

CR, CRN 95-255

50/60 Hz IEC

Safety instructions and other important information



CR, CRN 95-255
Installation and operating instructions
Other languages
<http://net.grundfos.com/qr/i/99078486>

CR, CRN 95-255

English (GB)	
Safety instructions.	5
Български (BG)	
Инструкции за безопасност	15
Čeština (CZ)	
Bezpečnostní pokyny	27
Deutsch (DE)	
Sicherheitshinweise	37
Dansk (DK)	
Sikkerhedsanvisninger.	48
Eesti (EE)	
Ohutusjuhised	58
Español (ES)	
Instrucciones de seguridad.	68
Suomi (FI)	
Turvallisuusohjeet.	79
Français (FR)	
Consignes de sécurité.	89
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες ασφαλείας	100
Hrvatski (HR)	
Sigurnosne upute	111
Magyar (HU)	
Biztonsági utasítások	121
Italiano (IT)	
Istruzioni di sicurezza	132
Lietuviškai (LT)	
Saugos nurodymai	143
Latviešu (LV)	
Drošības instrukcijas	153
Nederlands (NL)	
Veiligheidsinstructies.	164
Polski (PL)	
Zasady bezpieczeństwa.	175

Português (PT)	
Instruções de segurança	186
Română (RO)	
Instrucțiuni de siguranță	197
Srpski (RS)	
Sigurnosna uputstva	208
Svenska (SE)	
Säkerhetsinstruktioner	219
Slovensko (SI)	
Varnostna navodila	229
Slovenčina (SK)	
Bezpečnostné pokyny	239
Türkçe (TR)	
Güvenlik talimatları	250
Українська (UA)	
Інструкція з техніки безпеки	260
中文 (CN)	
安全指导	271
Norsk (NO)	
Sikkerhetsinstruksjoner	280
Íslenska (IS)	
Öryggisleiðbeiningar	290
(AR) العربية	
تعليمات السلامة	300
Appendix A	309
Appendix B	310
Appendix C	311
Declaration of conformity	313
Declaration of conformity	317
Declaration of conformity	318
Declaration of conformity	321
Operating manual EAC	323

English (GB) Safety instructions

Original safety instructions

These safety instructions give a quick overview of the safety precautions to be taken in connection with any work on this product. Observe these safety instructions during handling, installation, operation, maintenance, service and repair of this product. These safety instructions are a supplementary document, and all safety instructions will appear again in the relevant sections of the installation and operating instructions. Keep these safety instructions at the installation site for future reference.

General information



Read this document before you install the product. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

Safety information for the motor



Read the safety information specific for the motor in the instructions for the motor which are supplied with the pump.

Transporting the product

WARNING Falling objects

Death or serious personal injury

- Keep the product in a stable and fixed position during transportation.
- Wear personal protective equipment.

Unpacking the product

WARNING Falling objects

Death or serious personal injury

- Keep the product in a stable position during unpacking.
- Wear personal protective equipment.

Lifting the product

WARNING Falling objects

Death or serious personal injury

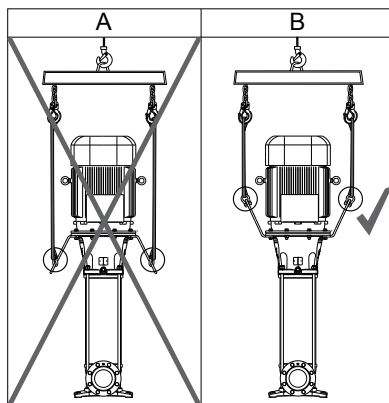
- Do not use the motor eyebolts to lift the entire pump if the pump is fitted with a motor of another make than Grundfos MG and MGE.
- Follow the lifting instructions.
- Use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Persons must keep a safe distance to the product during lifting operations.
- Wear personal protective equipment.



The following sections describe various lifting situations and the lifting instructions which must be followed in order to obtain safe lifting of the product:

- Position of lifting brackets: See section *Position of lifting brackets*.
- Lifting the motor with or without the motor stool. See section *Lifting the motor off the pump*.
- Horizontal lift: See section *Lifting the product in horizontal position*.
- Raising or laying down the product: See section *Raising or laying down the product*.
- Vertical lift: See section *Lifting the product in vertical position*.
- Lifting of CRE pumps: See section *Lifting of pumps fitted with MGE motors*.

Position of lifting brackets

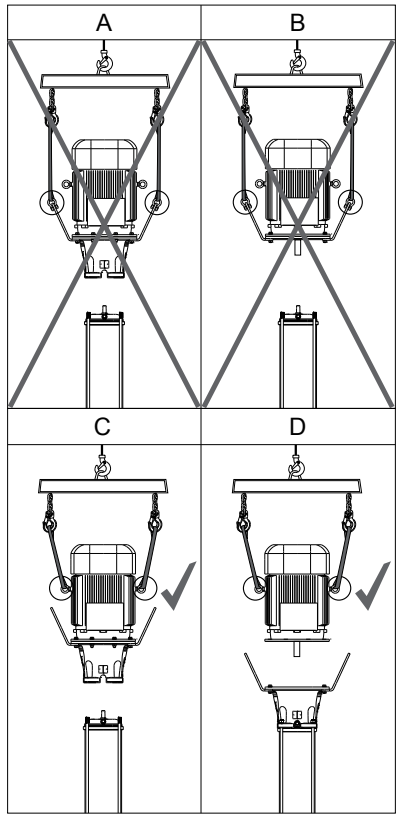


Position of lifting brackets

TM072254

- A: Incorrect position of lifting brackets.
- B: Correct position of lifting brackets.

Lifting the motor off the pump



TM072255

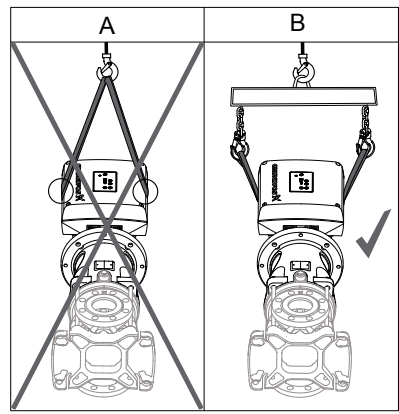
Lifting the motor

- A: Incorrect lifting of motor with motor stool.
- B: Incorrect lifting of motor without motor stool.
- C: Correct lifting of motor with motor stool.
- D: Correct lifting of motor without motor stool.

Lifting of pumps fitted with MGE motors



When lifting a pump fitted with a motor that contains an integrated frequency converter, make sure that the terminal box does not come into contact with the lifting equipment. See fig. *Lifting of pumps fitted with MGE motors.*

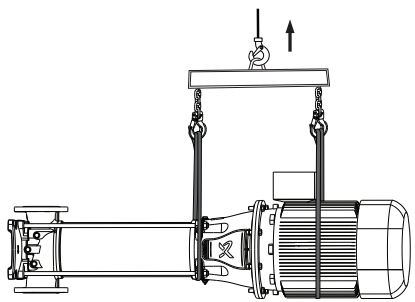


TM072290

Lifting of pumps fitted with MGE motors

- A: Incorrect lifting of pump with MGE motor.
- B: Correct lifting of pump with MGE motor.

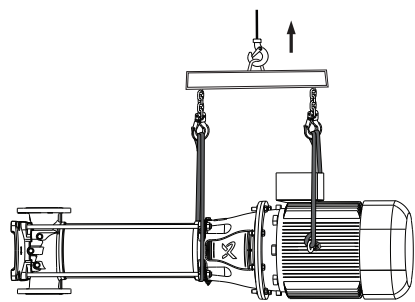
Lifting the product in horizontal position



TM066773

Horizontal lift of pumps with 5.5 kW Grundfos MG and MGE* motors

* See also section *Lifting of pumps fitted with MGE motors*

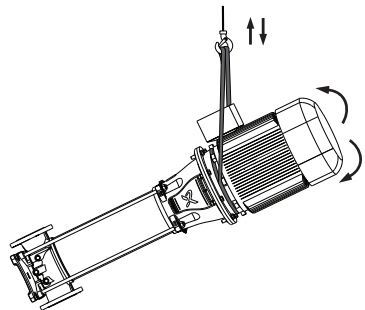


TM068774

Horizontal lift of pumps with 7.5 - 22 kW Grundfos MG and MGE* motors

* See also section [Lifting of pumps fitted with MGE motors](#)

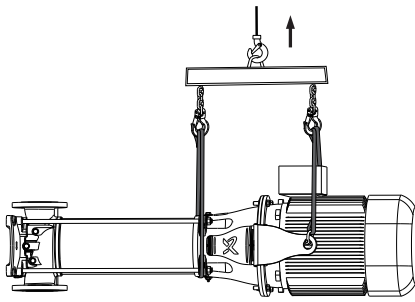
Raising or laying down the product



TM068744

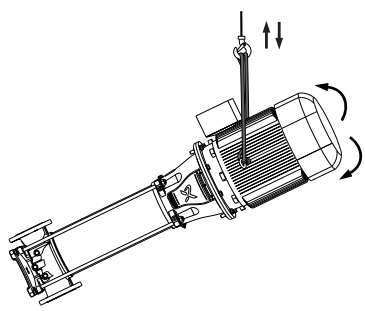
Raising or laying down pumps with 5.5 kW Grundfos MG and MGE* motors

* See also section [Lifting of pumps fitted with MGE motors](#)



TM068627

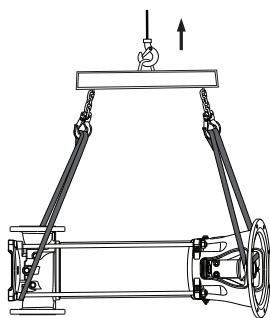
Horizontal lift of pumps with 5.5 - 200 kW motors of other makes than Grundfos MG and MGE



TM068743

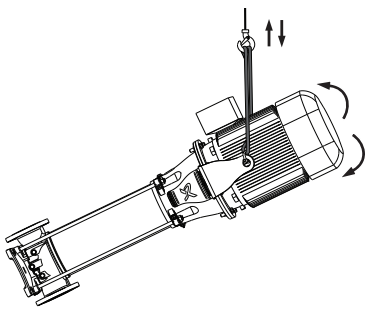
Raising or laying down pumps with 7.5 - 22 kW Grundfos MG and MGE* motors

* See also section [Lifting of pumps fitted with MGE motors](#)



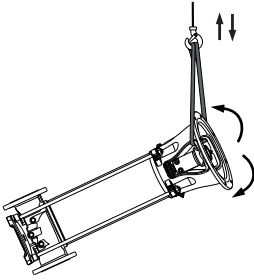
TM068775

Horizontal lift of pumps without motor



TM068742

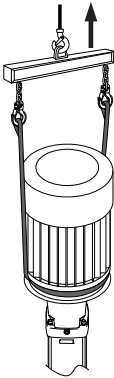
Raising or laying down pumps with 5.5 - 200 kW motors of other makes than Grundfos MG and MGE



Raising or laying down pumps without motor

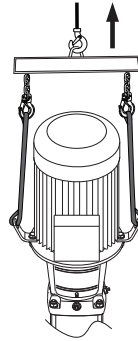
TM0668745

Lifting the product in vertical position



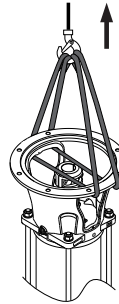
Vertical lift of pumps with 5.5 kW Grundfos MG and MGE motors

TM066897



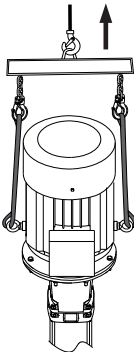
Vertical lift of pumps with 5.5 - 200 kW motors of other makes than Grundfos MG and MGE

TM0668599



Vertical lift of pumps without motor

TM066162



Vertical lift of pumps with 7.5 - 22 kW Grundfos MG and MGE motors

TM066598

Installing the product

**DANGER
Falling objects**

Death or serious personal injury



- Fasten the pump securely to a solid and even foundation according to the specifications stated in the installation and operating instructions.

Mechanical installation

WARNING

Contamination when pumping drinking water

Death or serious personal injury



- Before the pump is used for supplying drinking water, flush the pump thoroughly with clean water.
- Do not use the pump for drinking water if the internal parts have been in contact with particles or substances not suitable for water intended for human consumption.

Lifting the product

WARNING

Falling objects

Death or serious personal injury



- Do not use the motor eyebolts to lift the entire pump if the pump is fitted with a motor of another make than Grundfos MG and MGE.
- Follow the lifting instructions.
- Use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Persons must keep a safe distance to the product during lifting operations.
- Wear personal protective equipment.

For lifting instructions, see section [Lifting the product](#).

Foundation

WARNING

Falling objects

Death or serious personal injury



- Keep the product in a stable and fixed position before installing it.
- Make sure that the foundation is suitable for the weight of the product.

Tightening torques

WARNING

Flange gasket blowout

Death or serious personal injury



- Tighten flange bolts according to the specified torque values.

WARNING

Falling objects

Death or serious personal injury



- Tighten the base plate anchor bolts according to the specified torque values.

The tables show the recommended torques for base plate anchor bolts and flange bolts.

The bolt quality must be minimum class 5.8 except for CR, CRN 95 with optional small base plate which must be minimum class 8.8.

CR, CRN	Base plate anchor bolts	
	Bolt size	Torque [Nm]
95 with optional small base plate	M12 (Ø14 free hole)	65
95	M16 (Ø18 free hole)	100
125-155	M20 (Ø22 free hole)	90 ¹ 190 ²
185-255	M24 (Ø26 free hole)	130

¹ Applies for pumps fitted with motors up to and including 55 kW.

² Applies for pumps fitted with motors of 75 kW and up.

CR, CRN	Flange bolts (DIN/EN, JIS, ANSI)	
	Bolt size	Torque [Nm]
95	M16	30
	M20	90
125-155	M20	90
	M24	230
	M20	90
185-255	M24	230
	M27	300

Electrical connection



Follow the instructions for the motor when carrying out the electrical connections.

The electrical connection must be carried out by an authorised electrician in accordance with local regulations.

WARNING**Electric shock**

Death or serious personal injury



- Before starting any work on the product, make sure that the power supply has been switched off and that it cannot be accidentally switched on.
- Connect the pump to an external main switch close to the pump and to a motor-protective circuit breaker or a CUE frequency converter. Make sure you can lock the main switch in OFF position (isolated). Type and requirements as specified in EN 60204-1, 5.3.2.

WARNING**Electric shock**

Death or serious personal injury



- Connect the pump to the same protective-earth (PE) potential as the motor if both motor bearings are of the insulated type such as ceramic bearings.

Starting up the product**WARNING****Corrosive liquids**

Death or serious personal injury



- Wear personal protective equipment.

WARNING**Toxic liquids**

Death or serious personal injury



- Wear personal protective equipment.

CAUTION**Hot or cold liquid**

Minor or moderate personal injury



- Wear personal protective equipment.



- Pay attention to the direction of the vent hole when you fill the pump with liquid and vent it.
- Make sure that no persons are hurt by the escaping liquid.



Fill the pump with liquid and vent it before you start the pump.



Pay attention to the direction of the vent hole during liquid filling and venting. Make sure that the escaping liquid does not cause damage to the motor or other components.

Shaft seal run-in**WARNING****Corrosive liquids**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING****Toxic liquids**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION****Hot or cold liquid**

Minor or moderate personal injury

- Wear personal protective equipment.



Make sure that a leakage does not cause damage to the equipment.

Intended use of the product

Only use the CR, CRN pumps according to the specifications stated in the installation and operating instructions.

Applications

CR, CRN pumps are suitable for industrial applications such as the following:

- water supply
- cooling
- heating
- pressure boosting
- water treatment
- liquid transfer of cold or hot clean liquids.

Pumped liquids**DANGER****Fire and explosion**

Death or serious personal injury

- Do not use the pump for flammable, combustible or explosive liquids.

WARNING**Chemical attack and leakage**

Death or serious personal injury



- Do not use the pump for liquids which can attack the pump materials chemically.
- Contact Grundfos if in doubt.

**WARNING****Corrosive liquids**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING****Toxic liquids**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION****Hot or cold liquid**

Minor or moderate personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING****Intoxication if pumping toxic or corrosive liquids**

Death or serious personal injury

- Pumped liquid which is drained off or leaks from the pump must be collected for safe disposal.

**CAUTION****Hot or cold surface**

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with hot or cold surfaces.

**Servicing the product****DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before starting any work on the product, make sure that the power supply has been switched off and that it cannot be accidentally switched on.

**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Close the inlet and outlet valves to eliminate flow through the pump which can cause the pump to act as a turbine and consequently generate a current in the motor.

**WARNING****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Connect the pump to the same protective-earth (PE) potential as the motor if both motor bearings are of the insulated type such as ceramic bearings.

**WARNING****Falling objects**

Death or serious personal injury

- Do not use the motor eyebolts to lift the entire pump if the pump is fitted with a motor of another make than Grundfos MG and MGE.
- Follow the lifting instructions.
- Use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Persons must keep a safe distance to the product during lifting operations.
- Wear personal protective equipment.



CR, CRN pumps are suitable for pumping liquids which are thin, clean, non-flammable, non-combustible or non-explosive liquids, not containing solid particles or fibres.

When pumping liquids with a density and/or viscosity higher than that of water, use motors with correspondingly higher outputs, if required.

Whether a pump is suitable for a particular liquid depends on a number of factors of which the most important are chloride content, pH value, temperature, content of chemicals and oils. Please consult Grundfos for information about which pump types are suitable for a specific liquid.

Operating the product**WARNING****Contamination when pumping drinking water**

Death or serious personal injury

- Do not use the pump for drinking water if the internal parts have been in contact with particles or substances not suitable for water intended for human consumption.

**WARNING****Airborne noise**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING****Too high pressure and leakage**

Death or serious personal injury

- Do not run the pump against a closed outlet valve.



For lifting instructions, see section [Lifting the product](#).



WARNING
Falling objects

Death or serious personal injury

- Keep the product in a stable and fixed position when working on it.

WARNING
Contamination when pumping drinking water

Death or serious personal injury



- Before the pump is used for supplying drinking water, flush the pump thoroughly with clean water.
- Do not use the pump for drinking water if the internal parts have been in contact with particles or substances not suitable for water intended for human consumption.
- Always use original spare parts suitable for drinking water.

WARNING
Intoxication if pumping toxic or corrosive liquids



Death or serious personal injury

- Pumped liquid which is drained off or leaks from the pump must be collected for safe disposal.

WARNING
Corrosive liquids



Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

WARNING
Toxic liquids



Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

WARNING
Moving parts



Death or serious personal injury

- Install the coupling guards securely to the pump with the screws intended for this purpose.



CAUTION
Hot or cold liquid

Minor or moderate personal injury



- Wear personal protective equipment.



CAUTION
Hot or cold surface

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with hot or cold surfaces.



Contaminated pumps

CAUTION
Biological hazard

Minor or moderate personal injury



- Flush the pump thoroughly with water and rinse the pump parts in water after dismantling.

Maintaining the product

Taking the product permanently out of operation

DANGER
Electric shock

Death or serious personal injury



- Before starting any work on the product, make sure that the power supply has been switched off and that it cannot be accidentally switched on.

WARNING
Falling objects

Death or serious personal injury



- Do not use the motor eyebolts to lift the entire pump if the pump is fitted with a motor of another make than Grundfos MG and MGE.

- Follow the lifting instructions.
- Use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Persons must keep a safe distance to the product during lifting operations.
- Wear personal protective equipment.

For lifting instructions, see section [Lifting the product](#).

WARNING
Falling objects

Death or serious personal injury



- Keep the product in a stable and fixed position when working on it.

WARNING
Corrosive liquids

Death or serious personal injury



- Wear personal protective equipment.

**WARNING**
Toxic liquids

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION**
Hot or cold liquid

Minor or moderate personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION**
Hot or cold surface

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with hot or cold surfaces.

**Frost protection****CAUTION**
Hot or cold liquid

Minor or moderate personal injury

- Pay attention to the direction of the vent hole and drain plug when draining the pump. Make sure that the escaping liquid does not cause injury to persons.



- Wear personal protective equipment.



Pay attention to the direction of the vent hole and drain plug when draining the pump. Make sure that the escaping liquid does not cause damage to the motor or other components.

Taking the product permanently out of operation**Taking the product permanently out of operation****DANGER**
Electric shock

Death or serious personal injury

- Before starting any work on the product, make sure that the power supply has been switched off and that it cannot be accidentally switched on.

WARNING
Falling objects

Death or serious personal injury

- Do not use the motor eyebolts to lift the entire pump if the pump is fitted with a motor of another make than Grundfos MG and MGE.



- Follow the lifting instructions.
- Use lifting equipment which is approved for the weight of the product.
- Persons must keep a safe distance to the product during lifting operations.
- Wear personal protective equipment.

For lifting instructions, see section [Lifting the product](#).**WARNING**
Falling objects

Death or serious personal injury

- Keep the product in a stable and fixed position when working on it.

**WARNING**
Corrosive liquids

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING**
Toxic liquids

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION**
Hot or cold liquid

Minor or moderate personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION**
Hot or cold surface

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with hot or cold surfaces.

**Fault finding the product****DANGER**
Electric shock

Death or serious personal injury

- Before starting any work on the product, make sure that the power supply has been switched off and that it cannot be accidentally switched on.



**WARNING****Corrosive liquids**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING****Toxic liquids**

Death or serious personal injury

- Wear personal protective equipment.

**WARNING****Falling objects**

Death or serious personal injury

- Keep the product in a stable and fixed position when working on it.

**CAUTION****Hot or cold liquid**

Minor or moderate personal injury

- Wear personal protective equipment.

**CAUTION****Hot or cold surface**

Minor or moderate personal injury

- Make sure that no one can accidentally come into contact with hot or cold surfaces.

**Minimum flow rate****WARNING****Too high pressure and leakage**

Death or serious personal injury

- Do not run the pump against a closed outlet valve.

Disposing of the product

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way.

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.

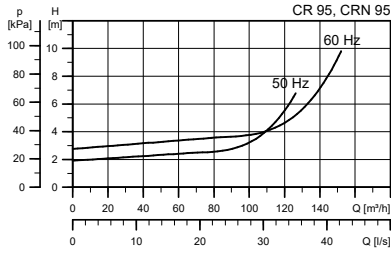


The crossed-out wheelie bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities. The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.

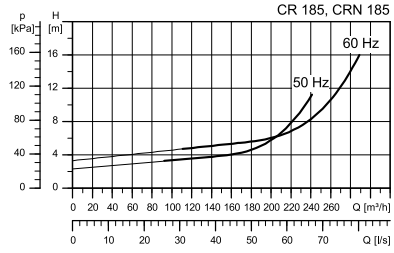
See also end-of-life information at www.grundfos.com/product-recycling.

Appendix A

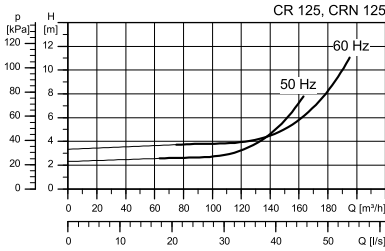
A.1. NPSH



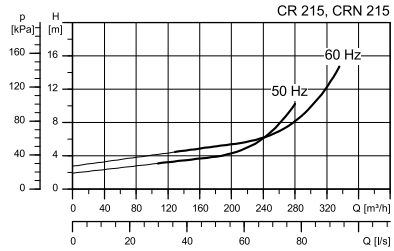
TM069621



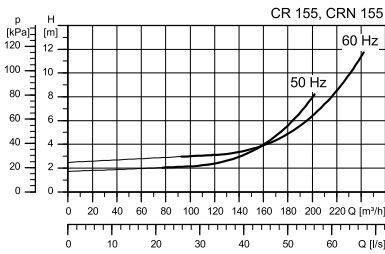
TM069624



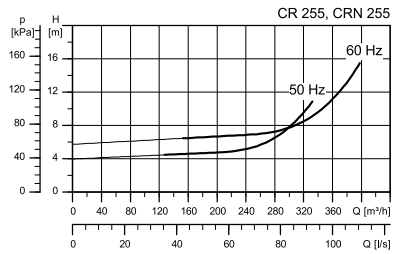
TM069622



TM069625



TM069623



TM069626

Appendix B

B.1. Maximum permissible inlet pressure**DE:** Maximal zulässiger Zulaufdruck**ES:** Presión máxima admisible de aspiración**FR:** Pression d'aspiration maxi admissible**TR:** İzin verilen maksimum emme basıncı**CN:** 最大允许入口压力**AR:** الحد الأقصى لضغط الدخول المسموح به

50 Hz			
Pump type	Maximum inlet pressure		Maximum flow rate [m ³ /h]
	[bar]	[MPa]	
CR, CRN 95			120
95-1-1 → 95-1	4	0.4	
95-2-2 → 95-3-2	10	1	
95-3 → 95-6	15	1.5	
95-7 → 95-12	20	2	
CR, CRN 125			160
125-1 → 125-2-1	10	1	
125-2 → 125-4	15	1.5	
125-5 → 125-12	20	2	
CR, CRN 155			200
155-1-1 → 155-1	10	1	
155-2-2 → 155-3	15	1.5	
155-4-1 → 155-11-1	20	2	
CR, CRN 185			240
185-1-1	10	1	
185-1 → 185-2	15	1.5	
185-3-3 → 185-8	20	2	
CR, CRN 215			280
215-1-1 → 215-2-2	15	1.5	
215-2-1 → 215-7-2	20	2	
CR, CRN 255			330
255-1-1 → 255-1	15	1.5	
255-2-2 → 255-6-2	20	2	

60 Hz			
Pump type	Maximum inlet pressure		Maximum flow rate [m ³ /h]
	[bar]	[MPa]	
CR, CRN 95			150
95-1-1 → 95-2-2	10	1	
95-2-1 → 95-4-2	15	1.5	
95-4 → 95-7	20	2	
CR, CRN 125			190
125-1-1	10	1	
125-1 → 125-3-2	15	1.5	
125-3-1 → 125-9-3	20	2	
CR, CRN 155			230
155-1-1	10	1	
155-1 → 155-2-1	15	1.5	
155-2 → 155-8-3	20	2	
CR, CRN 185			280
185-1-1 → 185-1	15	1.5	
185-2-1 → 185-6-4	20	2	
CR, CRN 215			336
215-1-1	15	1.5	
215-1 → 215-4-1	20	2	
CR, CRN 255			400
255-1-1 → 255-4-3	20	2	

Appendix C

C.1. Sound pressure level

DE: Schalldruckpegel	TR: Ses basınç seviyesi
ES: Nivel de ruido	CN: 声压水平
FR: Niveau de pression sonore	AR: مستوى ضغط الصوت

50 Hz	
Motor [kW]	LpA [dB(A)] (ISO3743-2/ ISO1680 50 Hz)
0.37	53
0.55	53
0.75	53
1.1	53
1.5	58
2.2	60
3	55
4	63
5.5	62
7.5	60
11	60
15	60
18.5	60
22	66
30	67
37	67
45	67
55	71
75	73
90	73
110	73
132	73
160	77
200	77

60 Hz	
Motor [kW]	LpA [dB(A)] (ISO3743-2/ ISO1680 60 Hz)
0.37	58
0.55	56
0.75	57
1.1	58
1.5	64
2.2	65
3	60
4	68
5.5	68
7.5	65
11	65
15	65
18.5	65
22	71
30	72
37	72
45	72
55	75
75	77
90	77
110	77
132	77
160	82
200	82

中国 RoHS

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴联苯醚 (PBDE)
泵壳	X	0	0	0	0	0
紧固件	X	0	0	0	0	0
管件	X	0	0	0	0	0
定子	X	0	0	0	0	0
转子	X	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 该规定的限量要求。



该产品环保使用期限为 10 年，标识如左图所示。
 此环保期限只适用于产品在安装与使用说明书中所规定的条件下工作

Declaration of conformity

GB: EC/EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products CR, CRI, CRN, CRT, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky CR, CRI, CRN, CRT, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sbližení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EF-/EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne CR, CRI, CRN, CRT som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF-/EU-medlemsstaternes lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la CE/UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos CR, CRI, CRN, CRT a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

FR: Déclaration de conformité CE/UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits CR, CRI, CRN, CRT, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EC/EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi CR, CRI, CRN, CRT, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EC/EU-a.

IT: Dichiarazione di conformità CE/UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti CR, CRI, CRN, CRT, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

BG: Декларация за съответствие на ЕС/ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите CR, CRI, CRN, CRT, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/ЕО.

DE: EG-/EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte CR, CRI, CRN, CRT, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

EE: EÜ/ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode CR, CRI, CRN, CRT, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ/EL liikmesriikides.

FI: EY-/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteen CR, CRI, CRN, CRT, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY-/EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα CR, CRI, CRN, CRT, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΚ/ΕΕ.

HU: EC/EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) CR, CRI, CRN, CRT termékek, amelyekre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányműveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

LT: EB/ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiamo, kad produktai CR, CRI, CRN, CRT, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

LV: EK/ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti CR, CRI, CRN, CRT, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

PL: Deklaracja zgodności WE/UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty CR, CRI, CRN, CRT, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate CE/UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele CR, CRI, CRN, CRT, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕЭС/ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия CR, CRI, CRN, CRT, к которым относится нижеприведенная декларация, соответствуют нижеприведенным Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕЭС/ЕС.

SI: Izjava o skladnosti ES/EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek CR, CRI, CRN, CRT, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

TR: EC/AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan CR, CRI, CRN, CRT ürünlerinin, EC/AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 CR, CRI, CRN, CRT 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

KO: EC/EU 적합성 선언

Grundfos는 아래의 선언과 관련된 CR, CRI, CRN, CRT 제품이 EU 회원국 법률에 기반하여 아래의 이사회 지침을 준수함을 단독 책임 하에 선언합니다.

NL: EG-/EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten CR, CRI, CRN, CRT, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade CE/UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos CR, CRI, CRN, CRT, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod CR, CRI, CRN, CRT, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EC/EU.

SE: EG-/EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna CR, CRI, CRN, CRT, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EG-/EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: EC/EU vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty CR, CRI, CRN, CRT na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EC/EU.

UA: Декларація відповідності директивам EC/EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що вироби CR, CRI, CRN, CRT, до яких відносяться нижченаведена декларація, відповідають директивам EC/EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

JP: EC/EU 適合宣言

Grundfos は、その責任の下に、CR, CRI, CRN, CRT 製品が EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の評議会指令に適合していることを宣言します。

BS: Izjava o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod CR, CRI, CRN, CRT, na koji se odnosi izjava ispod, u skladu sa niže prikazanim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EC/EU.

ID: Deklarasi kesesuaian Komunitas Eropa/Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk CR, CRI, CRN, CRT, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan berikut ini serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Komunitas Eropa/Uni Eropa.

MK: Декларација за сообразност на ЕЗ/ЕУ

Ние, Grundfos, изјавуваме под целосна одговорност дека производите CR, CRI, CRN, CRT, на кои се однесува долунаведената декларација, се во согласност со овие директиви на Советот за приближување на законите на земјите-членки на ЕЗ/ЕУ.

NO: EFs/EUs samsvarsærklæring

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktene CR, CRI, CRN, CRT som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med styrets direktiver om tilnærming av forordninger i EF-/EU-landene.

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EC/EU

เราในนามของบริษัท Grundfos ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์ CR, CRI, CRN, CRT ซึ่งเกี่ยวข้องกับคำประกาศนี้ มีความสอดคล้องกับระเบียบคำสั่งตามรายการด้านล่างนี้ของสภาวิชาชีพว่าด้วยค่าประมาณตามกฎหมายของรัฐที่เป็นสมาชิก EC/EU

VI: Tuyên bố tuân thủ EC/EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm CR, CRI, CRN, CRT mà tuyên bố dưới đây có liên quan tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EC/EU.

IS: EB/ESB-samræmisýfirlýsing

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að vörurnar CR, CRI, CRN, CRT, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja EB/ESB.

KZ: Сәйкестік жөніндегі ЕК/ЕО декларациясы

Біз, Grundfos, ЕК/ЕО мүше елдерінің заңдарына жақын төменде көрсетілген Кеңес директиваларына сәйкес төмендегі декларацияға қатысты CR, CRI, CRN, CRT өнімдері біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдейміз.

MY: Perisytiharan keakuran EC/EU

Kami, Grundfos, mengisytiharkan di bawah tanggungjawab kami semata-mata bahawa produk CR, CRI, CRN, CRT, yang berkaitan dengan perisytiharan di bawah, akur dengan Perintah Majlis yang disenaraikan di bawah ini tentang penghampiran undang-undang negara ahli EC/EU.

(EC/EU) إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي :AR

نقر نحن، جرونډفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين CR، CRI، CRN، CRT، اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، يكونان مطابقين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EC/EU).

TW: EC/EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 CR, CRI, CRN, CRT 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

AL: Deklara e konformitetit të KE/BE

Ne, Grundfos, deklarojmë vetëm nën përgjegjësinë tonë se produktet CR, CRI, CRN, CRT, me të cilat lidhet kjo deklaratë, janë në pajtueshmëri me direktivat e Këshillit të renditura më poshtë për përfarimin e ligjeve të shteteve anëtare të KE-/BE-së.

- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standards used:
EN 809:1998+A1:2009.
- Ecodesign Directive (2009/125/EC).
- RoHS Directives: 2011/65/EU and 2015/863/EU
Standards used:
EN IEC 63000:2018
- ATEX Directive (2014/34/EU)
(Applies only to products with the ATEX mark on the nameplate).
Standards used:
EN 80079-36:2016, EN 80079-37:2016
(Declaration of conformity and installation and operating instructions of the motor are enclosed).
Notified body holding copy of technical file:
DEKRA Certification B.V., Meander 1051/P.O. Box 5185, 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARMHEM, The Netherlands.

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 96462123, 99343390, 400599, 99262913).
Bjerringbro, 1-10-2021



Jimm Feldborg
Head of PD IND
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

Declaration of conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CR, CRI, CRN, CRT

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
Standards used: EN 809:1998+A1:2009.
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulations 2021.
- The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019.
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019.
Standards used: EN IEC 63000:2018.
- Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016 (applies only to products with the ATEX mark on the nameplate).
Standards used: EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016
(Declaration of conformity and installation and operating instructions of the motor are enclosed).
Approved body holding copy of technical file:
DEKRA Certification UK Ltd., Stokenchurch House, Oxford Road, Stokenchurch, HP14 3SX, United Kingdom.

This UK declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UK importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Bjerringbro, May 1, 2022



Jimm Feldborg
Head of PD IND
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity (publication number 96462123, 99343390, 400599, 99262913).

10000324406

Declaration of conformity



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CR, CRI, CRN, CRT

Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

Resolution No 804, 2018 - Establishing a Framework for the Setting of Ecodesign Requirements for Energy-related Products

Resolution No. 154, 2019 - Ecodesign Requirements for Water Pumps

Resolution No. 157, 2019 - Ecodesign Requirements for Electric Motors

Standards used: ДСТУ IEC 60034-2-1:2019

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Valid for Grundfos products:

ATEX approved product: CR, CRI, CRN, CRT

ATEX certificate number: 203104000-0306

Name and address of Notified body (ATEX):

DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands.

Resolution No. 1055, 2016 - Technical regulation of the equipment and the protective systems intended for use in potentially explosive environments

Resolution No. 102, 2020 - Amendments to some resolutions of the Cabinet of Ministers of Ukraine

Standards used: ДСТУ EN 80079-36:2016, ДСТУ EN 80079-37:2016

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

CR, CRI, CRN, CRT

Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

Постанова № 804 від 2018 р., Встановлення системи для визначення вимог з екодизайну енергоспоживчих продуктів

Постанова № 154 від 2019 р., Вимоги до екодизайну водяних насосів

Постанова № 157 від 2019 р., Вимоги до екодизайну електродвигунів

Застосовані стандарти: ДСТУ IEC 60034-2-1:2019

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

Дійсно для продуктів Grundfos:

Продукт, схвалений ATEX: CR, CRI, CRN, CRT

Номер сертифіката ATEX: 203104000-0306

Назва та адреса уповноваженого органу з сертифікації (ATEX):

DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands.

Постанова № 1055 від 2016 р., Технічний регламент обладнання та захисних систем, призначених для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах

Постанова № 102 від 2020 р., Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 80079-36:2016, ДСТУ EN 80079-37:2016

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 10-02-2022

Jimm Feldborg

Head of PD IND

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity
UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності
10000433954

Declaration of conformity



GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CR, CRI, CRN, CRT

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 809+A1:2015

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

CR, CRI, CRN, CRT

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 809+A1:2015

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.



AR: إقرار المطابقة المغربي

نحن، جروندفوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه: سار على منتجات جروندفوس:

CR, CRI, CRN, CRT

قانون رقم 09-24، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 14-2573، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة: NM EN 809+A1:2015

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحاً فقط عند نشره كجزء من تعليمات جروندفوس.

Bjerringbro, 13-12-2019

Erik Andersen
Senior Manager

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.

10000268970

RUS

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE



Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о сертификации:

Насосы типа CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; TP TC 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; TP TC 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств».

KAZ

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтініз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақтасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

Сертификаттау туралы ақпарат:

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (TP TC 004/2011), «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (TP TC 010/2011) «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (TP TC 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тақтасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештик жөнүндө декларация

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE түрүндөгү соргучтар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: TP TB 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; TP TB 010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; TP TB 020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

ARM

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE

Շահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնիտավման և շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE տիպի պոմպերը սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ», TP TC 010/2011 «Մեքենաների և սարքավորումների անվտանգության վերաբերյալ» ; TP TC 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:

CR, CRI, CRN, CRE, CRIE, CRNE<http://net.grundfos.com/qr/i/98763042>**CR, CRN 95-255**<http://net.grundfos.com/qr/i/99468892>**CRE, CRIE, CRNE, CRTE, MTRE, CME до 11 кВт**<http://net.grundfos.com/qr/i/98772792>**CRE, CRIE, CRNE, CRTE, MTRE, CME свыше 11 кВт**<http://net.grundfos.com/qr/i/98772795>

99688383	0719
ECM: 1266128	

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500/Industin
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +375 17 397 397 3
+375 17 397 397 4
Факс: +375 17 397 397 1
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 via Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
 Deglava biznesa centrs
 Augusta Deglava ielā 60
 LV-1035, Rīga,
 Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
 Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
 Smolensko g. 6
 LT-03201 Vilnius
 Tel.: + 370 52 395 430
 Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
 7 Jalan Peguam U1/25
 Glenmarie Industrial Park
 40150 Shah Alam, Selangor
 Tel.: +60-3-5569 2922
 Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
 S.A. de C.V.
 Boulevard TLC No. 15
 Parque industrial Stiva Aeropuerto
 Apodaca, N.L. 66600
 Tel.: +52-81-8144 4000
 Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
 Veluwezoom 35
 1326 AE Almere
 Postbus 22015
 1302 CA ALMERE
 Tel.: +31-88-478 6336
 Fax: +31-88-478 6332
 E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
 17 Beatrice Tinsley Crescent
 North Harbour Industrial Estate
 Albany, Auckland
 Tel.: +64-9-415 3240
 Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
 Strømsveien 344
 Postboks 235, Leirdal
 N-1011 Oslo
 Tel.: +47-22 90 47 00
 Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
 ul. Klonowa 23
 Baranowo k. Poznania
 PL-62-081 Przemierowo
 Tel.: (+48-61) 650 13 00
 Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
 Rua Calvet de Magalhães, 241
 Apartado 1079
 P-2770-153 Paço de Arcos
 Tel.: +351-21-440 76 00
 Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
 S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
 A2, etaj 2
 Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
 013714
 Bucuresti, Romania
 Tel.: 004 021 2004 100
 E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
 ул. Школьная, 39-41
 Москва, RU-109544, Russia
 Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
 Факс (+7) 495 564 8811
 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
 Omladinskih brigada 90b
 11070 Novi Beograd
 Tel.: +381 11 2258 740
 Fax: +381 11 2281 769
 www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
 25 Jalan Tukang
 Singapore 619264
 Tel.: +65-6681 9688
 Fax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
 Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
 Tel.: +421 2 5020 1426
 sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
 Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
 Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
 Fax: +386 (0)1 568 06 19
 E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
 16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
 1609 Germiston, Johannesburg
 Tel.: (+27) 10 248 6000
 Fax: (+27) 10 248 6002
 E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
 Camino de la Fuenteccilla, s/n
 E-28110 Algete (Madrid)
 Tel.: +34-91-848 8800
 Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
 Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
 431 24 Mölndal
 Tel.: +46 31 332 23 000
 Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
 Bruggacherstrasse 10
 CH-8117 Fällanden/ZH
 Tel.: +41-44-806 8111
 Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
 7 Floor, 219 Min-Chuan Road
 Taichung, Taiwan, R.O.C.
 Tel.: +886-4-2305 0868
 Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
 92 Chalome Phrakiat Rama 9 Road
 Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
 Tel.: +66-2-725 8999
 Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
 Sti.
 Gebze Organize Sanayi Bölgesi
 Ihsan dede Caddesi
 2. yol 200. Sokak No, 204
 41490 Gebze/ Kocaeli
 Tel.: +90 - 262-679 7979
 Fax: +90 - 262-679 7905
 E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
 Бізнес Центр Європа
 Столицне шосе, 103
 м. Київ, 03131, Україна
 Tel.: (+38 044) 237 04 00
 Fax: (+38 044) 237 04 01
 E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
 P.O. Box 16768
 Jebel Ali Free Zone, Dubai
 Tel.: +971 4 8815 166
 Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
 Grovebury Road
 Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
 Tel.: +44-1525-850000
 Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
 856 Koomey Road
 Brookshire, Texas 77423 USA
 Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
 The Representative Office of Grundfos
 Kazakhstan in Uzbekistan
 38a, Oybek street, Tashkent
 Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
 Fax: (+998) 71 150 3292

99262913 09.2022

ECM: 1349522

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2022 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.